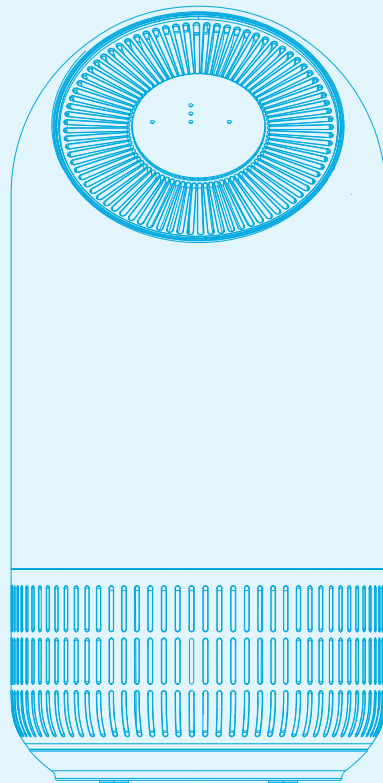




空氣淨化機
Air Purifier



AP10 使用說明書 Instruction Manual

*使用空氣淨化機前，請先細閱使用說明，並請妥善保存以便將來翻閱。

*Read all instructions carefully before using the AIR PURIFIER, and keep this instruction for future reference when necessary.

重要安全提示 Important Safety Information

空氣淨化機
Air Purifier



- 使用本空氣淨化機前，請先細閱使用說明。

Read all instructions carefully before using the Air Purifier.

- 必須按照使用說明指示操作本空氣淨化機，否則可能引致產品損壞、短路、火警或人命損傷。

Use this Air Purifier only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may casue fire, electrical shock or injury to persons.

- 打開包裝，檢查空氣淨化機。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

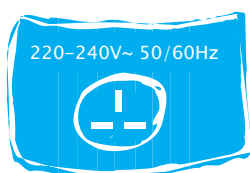
Open the package and ensure that the Air Purifier is undamaged. In case of doubt do not use the Air Purifier and contact your supplier.

- 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。

Do not let children play parts of package.

- 使用空氣淨化機前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。

Before using the Air Purifier, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.

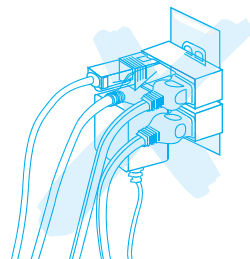


- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士(包括小孩)或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示，大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

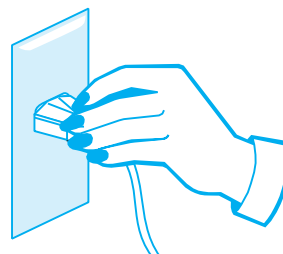
- 請使用獨立插座。使用萬能插頭或拖板，容易發生危險。

Avoid using extension cord as it may overheat and casue fire.



- 拔除插頭時不可拉扯電源線，必須緊握插頭，把插頭拔出。

Do not pull the power cord to disconnect from power source. Always grasp the plug to pull out.



重要安全提示

Important Safety Information

空氣淨化機
Air Purifier

origo

- 切勿將任何異物放入空氣淨化機內；或阻擋空氣淨化機出風口及入風口，皆因以上一切行為均可能導致空氣淨化機損壞。

Do not insert any objects into the Air Purifier as it may cause an electric shock or damage. Do not block or tamper with the Air Purifier in any manner while it is in operation.

- 非使用空氣淨化機時請拔除插頭，切斷電源。

Do not leave the Air Purifier unattended. Always unplug the Air Purifier when not in use.

- 警告：開/關鍵不應作為切斷電源的用途。


WARNING: The On/Off switch should not be used as the sole means of disconnecting power. Always unplug the power cord before servicing or moving the unit.


- 本空氣淨化機不適用於室外及作工業用途。

This Air Purifier is intended for household use ONLY and not for industrial or outdoor use.

- 如須移動空氣淨化機，請先拔除插頭切斷電源。

Always disconnected the Air Purifier from the power supply when moving it from one location to another.

-  本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。

 This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection

- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將空氣淨化機擺放於浴缸或大型容器上面。

The Air Purifier is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the Air Purifier where it may fall into a bathtub or other water container.



- 切勿將空氣淨化機擺放在發熱源頭或火源附近。

Do not place the Air Purifier near a source of heat or fire.

- 請保持清潔以維持空氣淨化機處於良好狀態(詳細請參閱清理及維護部份)。

Keep the Air Purifier clean to maintain in good condition (refer to maintenance section).

- 警告；清理前必須先拔除電源插頭。若電源線損壞，必須交由製造商或其代理指定維修服務中心檢查及修理。

WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

重要安全提示

Important Safety Information

空氣淨化機
Air Purifier



- 切勿讓水或其他液體或易燃性清潔劑進入空氣淨化機，以免發生觸電、火災。

To avoid electric shock and fire, do not allow water, liquid or any flammable detergent to get into or to clean the Air Purifier.

- 切勿在空氣淨化機周圍噴灑殺蟲劑或香水等任何可燃材料。

Do not spray insecticide, perfumes or other flammable spray around the Air Purifier.

- 本空氣淨化機不能替代正常通風、日常吸塵或者在烹飪時使用的抽油煙機。

This Air Purifier cannot replace normal ventilation, daily dust collection or oil pumping when cooking.

- 一定要在穩固、平整且水平的表面上放置和使用本空氣淨化機。

Ensure the Air Purifier is used in condition of a stable and horizontal level.

- 空氣淨化機底端的進風口要留出至少30厘米的空間，空氣淨化機上方的出風口至少要留出50厘米的空間。

Leave at least 30cm of the space on the back and sides of the product, and at least 50cm of space above the Air Purifier when using.

- 打開空氣淨化機電源之前，務必確保已經正確安裝過濾網及濾網蓋。

Ensure both the filter and its cover are properly installed before using.

濾網安裝

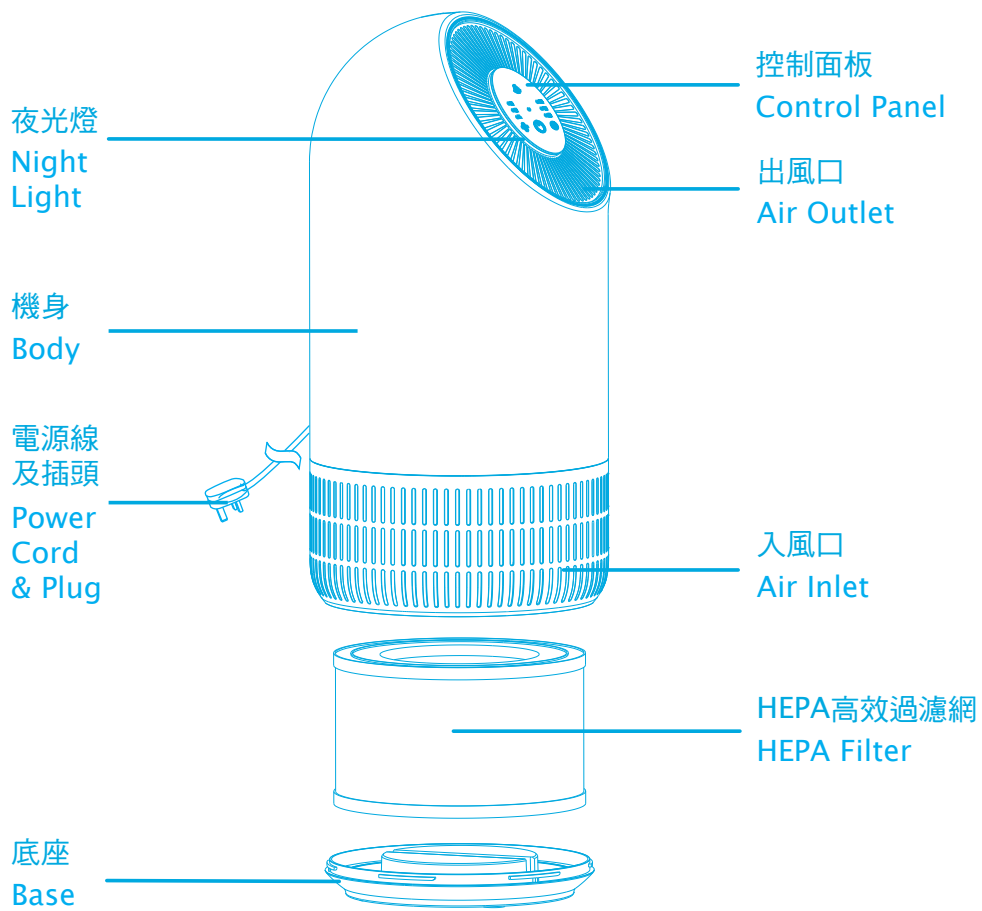
Installation Filter

注意： Notice:


1. 使用空氣淨化機前，請先將濾網的包裝物料拆除。
1. Please remove the packaging of the filter before using for the first time.
2. 確保先從電源插座上拔下空氣淨化機的插頭，然後再移除或安裝濾網。
2. Ensure the Air Purifier is unplugged before removing or installing the filter.
3. 當電源指示燈紅燈一直閃爍時，提示需要更換濾網。
3. When the power indicator keeps flashing in red, the filter should be replaced.
4. 請定期清潔濾網上的灰塵，濾網不可水洗或重複使用。
4. Please wipe the dust on the filter regularly, do not wash or use it repeatedly.
5. 請使用本空氣淨化機提供的原裝過濾網，切勿使用任何其他過濾網。
5. Please use the filter specially designed for this Air Purifier.

各部名稱
Main Parts


空氣淨化機
Air Purifier

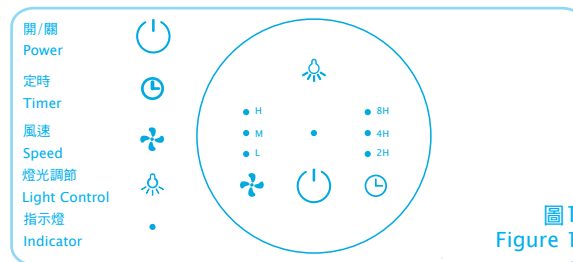









空氣淨化機可使用控制面板按鍵操控(如圖1)。

1. 將空氣淨化機擺放於穩固的平面上，將插頭插入交流電壓220-240V~50/60Hz的獨立插座，空氣淨化機已可使用。
2. 開/關: 按開/關鍵 ，空氣淨化機啟動，電源指示燈及低檔風速指示燈同時亮起，空氣淨化機默認以低檔風速開始工作。

The Air Purifier may be operated by the control panel (as shown in Figure 1).

1. Place the Air Purifier on a stable and flat surface. Plug the Power plug into an 220-240V~ 50/60Hz electrical outlet, The Air Purifier is ready for use
2. POWER: Turn the Air Purifier ON by pressing the  key, the power indicator and low-wind speed indicator light on at the same time, the Air Purifier start at low speed.



3. 風速: 按風速設定鍵 ，設定所需風速：低、中、高。LED風速指示燈會亮起。
3. SPEED: Adjust the Fan speed to the desired level: Low, Medium, High by pressing  key. The speed LED indicator will light on.
4. 夜燈: 按燈光調節鍵 ，以可啟夜燈；再次按燈光調節鍵，LED燈熄滅。
4. LIGHT CONTROL: Press the  key to start the night light. Press the  key again, the night light turns off.
5. 定時設置: 按下定時設置鍵 ，選定3個不同的自動關機時間，分別由2小時，4小時或8小時，LED定時設置顯示燈將會亮起。
5. TIMER: Pressing the  button to set desired auto power off time, There are 3 time intervals, from 2-hour, 4-hours or 8-hour. The LED indicator of timer will be light on.

注意: 關機後，在沒有拔下電源插頭的情況下再次開機，空氣淨化機會默認關機前的工作狀態。

Notice: The Air Purifier will record the working modes when turns off without unplugging the power socket.

濾網更換 Filter Replacement

空氣淨化機
Air Purifier 

濾網類型	: HEPA 11(含活性碳)
建議更換時間	: 6個月(依空氣質素有所不同), 濾網於本公司服務中心有售。
Filter Type	: HEPA 11 (with active carbon)
Suggested Replacement	: Every 6 months of use (depending on air quality), available at Service Centre

更換濾網提示功能:

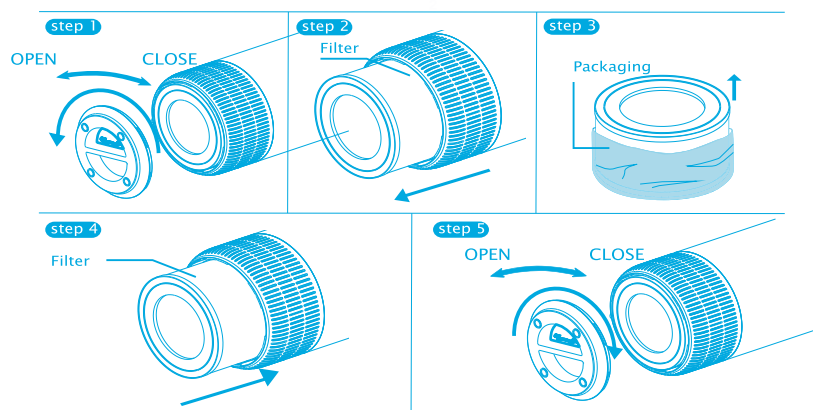
當空氣淨化機檢測到濾網達到飽和值時, 電源指示燈紅燈一直閃爍; 則表示濾網需要更換。



Reminder of Replacing Filter:

When the Air Purifier detects that the filter is saturated value, the power indicator will keep flashing in red; This means the filter needs to be replaced.

確保先從電源插座上拔下空氣淨化機的插頭, 然後再更換或安裝濾網。

Unplug the power socket of the machine before replacing or installing the filter.



1. 翻轉空氣淨化機, 將底座向上, 握住其手柄向標示"OPEN"方向旋轉底座並打開底座。
1. Invert the Air Purifier, and rotate the base along the direction mark "OPEN".
2. 從空氣淨化機中取出濾網。
2. Take out the filter from the Air Purifier.
3. 將新濾網的包裝物料拆除。
3. Remove the packaging of the filter.
4. 將新濾網安裝到空氣淨化機內。
4. Install the filter into the Air Purifier.
5. 將底座安裝到空氣淨化機, 握住其手柄向標示"CLOSE"方向旋轉底座並擰緊底座。
5. Then install the base, rotate and tighten the base along the direction mark "CLOSE".
6. 更換濾網後, 將空氣淨化機的插頭插進電源插座上, 長按電源鍵  約7秒, 解除更換濾網警報的電源指示燈會亮起紅燈提醒。(注意: 當用戶首次使用, 拆卸包裝安裝完畢後不需要重置。)
6. After replacing the filter, insert the plug of the Air Purifier into the power socket, press and hold the power button  for about 7 seconds, and the power indicator of the filter replacement alarm will flash red. (Note: When the user first uses it, the disassembly package does not need to be reset after installation.)

注意:

CAUTION:

警告: 不使用空氣淨化機時, 經常保持拔除電源, 及切勿將空氣淨化機浸於水或其他液體中。在清潔本空氣淨化機前, 先將空氣淨化機關掉及把電源線從插座拔出。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE AIR PURIFIER IN WATER! BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE UNIT HAS BEEN SWITCHED OFF AND IT IS UNPLUGGED FROM THE MAIN OUTLET.

外殼: 清理時切勿將空氣淨化機浸於水或其他液體中。使用濕潤軟布抹擦清潔, 頑固污垢可用軟布沾上含肥皂的溫水抹擦。

Housing: Clean the outside and grille of the Air Purifier with a soft cloth. To remove persistent dirt, wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water.

切勿使用研磨性、腐蝕性或易燃性清潔劑(例如漂白劑或酒精)清潔空氣淨化器的任何部位。
Do NOT use abrasive, corrosive or flammable cleansers (such as bleach or alcohol) to clean any part of the Air Purifier.

請勿使用吸塵機清潔濾網或直接用水沖洗濾網。

Do not use a vacuum cleaner to clean the filter or wash it directly.

請定期在陽光下對過濾網進行消毒。

Please sterilize the filter under sunlight regularly.

清潔及存放:

1. 關機並拔下電源插頭;

1. Shut down and unplug the power cord;

2. 取出濾網, 清理吸附在濾網外表面的灰塵;

2. Remove the filter and clean the dust adsorbed on the outer surface of the filter;

3. 清潔進/出風口, 用中性清潔劑和軟布擦拭空氣淨化機的外殼;

3. Clean the inlet/outlet and wipe the outer casing of the Air Purifier with a mild detergent and a soft cloth;

4. 待空氣淨化機晾乾後, 將濾網安裝到空氣淨化機, 即可開機使用。

(注意: 擦拭出風口時, 不能有水滴落進入機器內部。)

4. After the Air Purifier has dried, install the filter to the Air Purifier and start up.

(Note: Please don't drop any water into the Air Purifier when clean the air outlet.)

5. 待機體完全晾乾後, 套上防塵罩/袋, 並放置在不被陽光直射且通風良好的地方;

5. After the Air Purifier completely dry out, put on the bag and place it in a cool and well ventilated place.

6. 如長時間不使用, 應不定時進行通電運轉幾分鐘, 以確保空氣淨化機的性能良好。

6. If it is not used for a long time, please turn on the Air Purifier for a few minutes time to time ensure a good performance.

儲存: 連同使用說明, 把空氣淨化機存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Air Purifier with these instructions in the original box in a cool and dry place.

問題 Problem	故障原因 Reason
空氣淨化機無法開啟 Not Working	<ul style="list-style-type: none"> ● 確認插頭是否已插入電源插座?是否停電? ● Is the plug plugged into a power socket? ● Is there a power outage? ● 家中漏電開關或保險絲是否切斷? ● Is the home leakage switch or fuse cut off? ● 過濾器更換指示燈是否一直閃爍? ● Is the filter replacing indicator keep flashing?
出風口的氣流減弱 Poor Performance	<ul style="list-style-type: none"> ● 過濾網外表面的初級濾網變髒導致風量變小? ● Is there any dust in the surface of the pre-filter? ● 進/出風口是否有異物阻塞? ● Is there any obstacle blocking the air inlet/outlet?
噪音過大 Significant noise	<ul style="list-style-type: none"> ● 是否有異物卡住出風口內的風扇? ● Is there anything stuck on the fan in the air outlet? ● 空氣淨化機放置是否傾斜? ● Is the Air Purifier tilted? ● 如果空氣淨化機的聲音過大, 你可將風速改為較低的風速級別或當夜間在臥室使用時可選擇低檔風速。 ● Please set a low grade of wind speed if the noise is too loud, or set a low grade of wind speed when using in bedroom at night.
空氣淨化機出口有氣味 Coming out nasty smell	<ul style="list-style-type: none"> ● 最初幾次使用空氣淨化機時, 可能會產生塑料味, 這是正常的。當濾網很髒時, 空氣淨化機也可能會發出難聞的氣味, 在此情況下, 請清潔或更換濾網。 ● It is the normal phenomenon that the Air Purifier emits the smell of plastic for the first time. The Air Purifier will emit nasty smell if the filter is dusty, so in this situation, please clean or replace the filter. ● 如果空氣淨化機發出燒焦的氣味, 請關機並從電源插座上拔下插頭, 然後與本公司服務中心聯絡。 ● If the burning smells emits from the Air Purifier, please unplug the power socket and contract with our customer service.
濾網已更換, 但空氣淨化機仍提示需要更換濾網 The Reminder of replacing filter is still flashing after user have replaced a new one	<ul style="list-style-type: none"> ● 濾芯已更換, 可能是未重新設置濾芯的使用壽命計數器。長按開/關鍵  約7秒, 即可消除濾網警報提示, 計數器恢復從"0"小時開始。 ● The filter element has been replaced and may be the life counter of the filter element that has not been reset. Please press the power button  for 7s to reset the Air Purifier and the life counter of the filter will start from "0" hour.

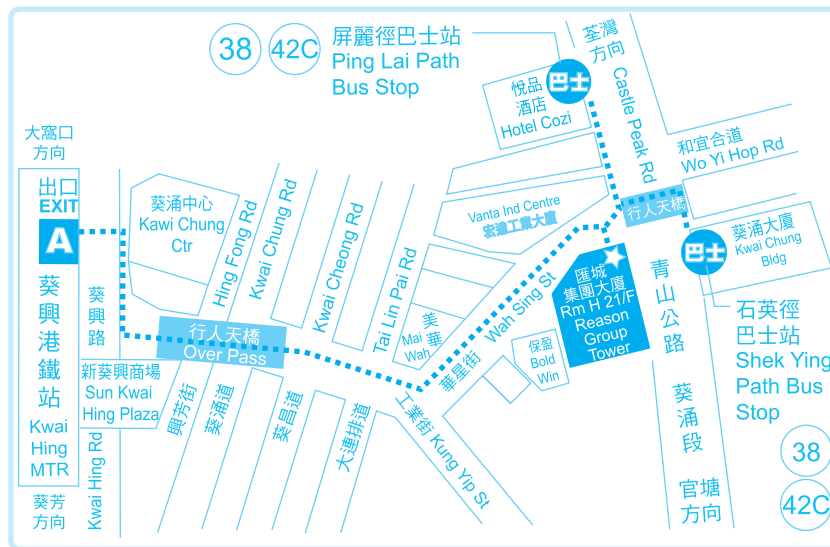
技術規格 Specification

空氣淨化機
Air Purifier



型號 Model Number	AP10
電源 Power Supply	220-240V~ 50/60Hz
額定功率 Rated Power	35W
潔淨空氣輸出率 CADR	90m ³ /h
適用面積 Coverage Area	<11m ²
包裝尺寸 Package Dimension	196 x 196 x 450 mm

源澤地圖 Origin Map



辦公時間

10:30am - 12:30pm (星期一至五)
02:30pm - 05:30pm (星期一至五)
10:30am - 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS

10:30am - 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm - 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am - 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

產品保用証(一年自攜服務)

空氣淨化機
Air Purifier



產品: 空氣淨化機

型號: AP10

此產品由購買日期起計算, 本公司將根據下列條款及細則, 提供一年保養服務(商業用享為3個月):

1. 於購買後一年內, 經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品, 可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內:
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞;
 - 未經授權之自行處理、維修及/或改裝;
 - 任何機殼、面蓋、濾網、底座, 以及配件。
3. 需要檢查或維修時, 請將產品送往本公司服務中心, 並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何損壞零件, 均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票, 方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用: 凡於購買產品後10天內完成網上登記, 即可免費延長保用期3個月, 即15個月免費保用(商業用途除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

電話: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on



Warranty Card(1 year carry-in)

Item : Air Purifier

Model : AP10

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Unauthorized repair, alteration/modification;
 - The housing, cover, filter, base or accessories, is excluded from this warranty.
3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever service is needed.
4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Please show the Invoice to get free service.

***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our website: www.origo.hk

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street), 403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel: 2156 8238

www.origo.hk

www.origo.hk



Find us on

